



196 DIMENSIONEN
3HÖH KONVENIEN
ENNEK TÍMRE
ECONOMIES PRACTIC
Canada B

MI ÚJSÁG NALUNK?



A VICTORIAI MAGYAR TÁRSASKÖR HAVI TÁJÉKOZTATÓJA

VÁLTOZÁS

A VICTORIAI MAGYAR TÁRSASKÖR VEZETŐSÉGÉBEN

A július 9-én tartott rendkívüli vezetőségi gyűlésen Túrje Miklós, elnök ideiglenesen átadta a tisztséget nekem, mint első alelnöknek addig, míg egészségi állapota annyira nem javul, hogy újból bekapcsolódjon a Társaskör tevékenységébe.

Mindannyian, akik segítettünk Miklósnak a múltban, és különösen az utolsó néhány hónapban, tudjuk, hogy valóban éjjel-nappal dolgozott, nemcsak a Kunyhónk befejezésén, hanem a Társaskör minden más, oly sok energiát és ideget igénylő problémáinak megoldásán is. Figyelme mindenre kiterjedt, és ha nem kapott segítséget tőlünk - ami sokszor előfordult - magára vállalta az egész munkát, sokmindent csinált egyedül.

A Folkfesztivál mind anyagi, mind erkölcsi sikerét neki köszönhetjük. Hihetetlen lelkesedése, optimizmusa, égő magyarsága számtalan olyan probléma megoldásán segítette át, mellyel egyikünk sem tudott volna megbirkózni.

Sajnálatos módon egészsége nem tudott lépést tartani a sok gonddal, munkával, felelősséggel. Pihenést és tökéletes kikapcsolódást követel az orvos.

A Társaskör vezetősége valamint a magyar közösség nevében minél hamarabb felépülést, jó egészséget, teljes megerősödést kívánunk Túrje Miklósnak!

JUHÁSZ REZSŐ

INGATLAN ÜGYEKBEK
LEGJOBB SEGÍTSÉG A

**British American
Realty Limited**

947 Fort Tel. 385-1431

George's

BAVARIAN

DINING LOUNGE

Victoria vezető középszeurópai konyhája

1021 Johnson

1020 Pandora

Tel: 383-7121

A zongoránál

LISZKAY MIHÁLY

Caveman

PRODUCTS LTD. - CAMPER

2145 Keating X Tel. 652-3321

Tulajdonos:

SOMKUTI ANTAL



CITY CENTRE TV

ELADÁS - KARBANTARTÁS - JAVÍTÁS

3970 Shelbourne

Tel. 477-6971

(K-Mart mellett)

IMPERIAL
BUILDING MATERIALS LTD.

2955 DOUGLAS

TEL. 386-1401

5% ENGEDMÉNY A MAGYAR TÁRSASKÖR
IGAZOLT TAGJAINAK. Forduljunk PHIL. TARR-
hoz

2

*Erdő Sámson kell a vadnak,
aki vele szembeszáll.*

*Prédikálói a magyarok
sütyk embere, szent király.*

Isztván király szerez históriájából

**HOL VAGY,
ISTVÁN KIRÁLY?**

**EGY KÖZELGŐ
MILLENNIUMRA**

Magyarországunk sokminden megváltozott. A naptár is. Lepakott a piros betű Március 15-ről, augusztus 20-ról, október 6-ról. Helyette április 4 és május 1 lett nemzeti ünnep. Ujabbán augusztus 20 megint ünnep, csak Szent István tűnt el nyomtalanul.

Pedig kár érte. Géza fejedelem fia, Vajk 977-ben született, tehát a jövő év születésének milleneuma. Nem hiszem, hogy sok nemzet büszkélkedhetne ezer éves multra visszatekintő ünneppel. Afrika tele van 5-10 éves "szuverén" állammal, Dél-Amerika még egy negyedszázadot várhat "bicentennialis" jubileumára, melyet az USA oly lelkesedéssel ünnepel az idén. A kontinens legrégibb évfordulója, Kolumbusz napja is csak az 500-ik évhez közeledik. A mi hivatalos Magyarországunk viszont könnyedén előbb egy ünnepet, mely páratlan a mai világban. Nekik ez nem számít, nekik az utolsó harminc év a fontos csupán.

István király keménykezű uralkodó volt. A mai sajtó "diktátor"-nak bélyegezné. De az állam, melyet alkotott ezer év viszonyosságát állotta ki. Pedig a török és a német hódoltság évszázadokig tartott. Vajon ebben a perspektívában milyen jelentősége van annak az egy emberöltőnek, amely most bélyegez a kalendáriumom?

Szent István királyhoz.

Ak hol vagy, magyarok
Tudaklás csillaga!
Ki voltál valaha
Országok istápa!

Kertész e kertnek
István király vala;
Reharmályosodott
Örvendés napja.

Hol vagy, István király?
Teged magyar kirán,
Gyámsó, állásterhes
Te előtéd szíván.

Előtted könyörökök
Hős magyar hűd,
Hozád lobó-kozóknak
Arva maradvók.

Ráfod emlékeztem
Csodálok könyve,
Hűd karomatnak
Szomorú mezei.

Tekint. István király!
Szomorú hazádra,
Ferdőt ürvendét
Hűg arszágra.

Lankadok szüntelen
Vindó karjai,
Nem szünök iszonyú
Nézől szemem.

Remény-szűzök vagyok
Remé e Wárisban,
Mint magyar hazáknak
Hű királyjában.

Vindós kert csak
Hűs Panaszok,
Mely keretét ántúsz
Hűs szék Mária.

Még éltedben minket
Fenek ajánlatál,
En szent karomádál
Fegyűtt irálástál.

Patach József

Gondjaink...bajaink...

Ha egy egyesület életében egy vagy két embernek kell csinálni mindent, az sok szempontból nem jó. A közösség szempontjából azért nem jó, mert sokan önkényeskedést, dirigálást látnak benne. Az illetékes egy vagy két személynek semmiesetre sem jó, mert ahelyett hogy hálát, elismerést, de legalábbis jóindulatú megértést kapnának áldozatos munkájukért, kikezdek, rágják-vágják őket ahol csak tudják.

Elintézhetnénk az egészet azzal, hogy az egész emigrációs élet egy ilyen hálátlan, reménytelen helyzet. Itt az embernek le kell élni az életét és leköszönni, mondván, és így jött ki... Viszont néha meg lehet beszélni dolgokat, kimondani mindent őszintén, így kísérelve meg azt, hogy tisztázódjanak, kiegyenesedjenek a dolgok.

Mi itt, Victoriában, állítólag egy háromszázan vagyunk. A háromszázból ha száz egyleti tagot össze tudunk hozni - nagyon jók vagyunk. De nem tudunk... Ebből a nem teljes százból úgy 15-20 embert lehet többé-kevésbé bevinni az egyleti munkába, a többi legfeljebb a jelenlétével tisztel meg bennünket egy-két bálon évente. A 15-20 tagon belül még tovább menve marad kettő-három, akik állandó igavonók.

A mi egyesületünkben Túrje Miklós, Lenke asszony és Albuca Gusztó az, aki mindig huz.

A többi nekikeseredve kritizál, de úgy, hogy az ember csak bámulja és kérdi magában - miért nem fogadják fel ezeket világmegváltóknak?!

Kanadai életemben nem egy ilyen passzív magyarral próbálkoztam meg. A kifogások valahogy így rezonálnak bennem. A legnyomósabb ellenvetés: csináltam, mit kaptam érte? A legközösségesebb: elegem van a magyarokból! Egyebek: hagyj nekem békét, van nekem elég gondom! Még más: nem érdekel az engem!..

Pedig embernek itt éppúgy lehet lenni, mint otthon. Semmi más nem kell hozzá mint türelem, jóindulat, szeretet az ember fajtája iránt. Mert akárhogy is rágjuk egymást, azokon a bálokon mégis csak összejövünk. Ha van rá mód csak magyarul beszélünk. Magyarul fáj a szívünk mindenért, ami népünket bántja, és néha még azért csak magyarok az álmaink is.

Bizony, lehetne az jobb itt is. Ugy lehetne jobb, hogy összejönnénk, bedolgozánk a kis közösségnek és munka közben használnánk is egymásnak meg barátokat is szereznénk. Mert én merem állítani, hogy az a 15-20 ember, akiről szó volt és aki mindig kész segíteni - egyuttal barát is.

Mit kellene csinálni a többivel? Nem tudom, nincs rá receptem. De úgy érzem, hogy ha az a 15-20 néha szaporodik eggyel-kettővel és csak csinálja, szolgálja a többit nevető buzgalommal - előbb-utóbb csak beoltja a többit a jókedvével, munkája eredményével.

Mert azt a kunyhót csak megszerettük már, jólesően vesszük tudomásul, hogy a miénk, hogy ott van amikor kell. Aztán ez a kis újság is hiányzik már ha elmarad. Ha a lányok szépen táncolnak, megszorul a torkunk. Ha a kisiskolások bukfeneczeve mondják a magyar verset olyan felszabadultan örülünk nekik, mint-ha hegyet mozgatnának.

Vagyis csinálni kell, mert nem csak steak-el él az ember.

Persze, a vezetőnek még az apostoli türelmet és bölcsességet is tul kell szárnyalni. Ha már vállalta, vállalnia kell mindent. Ebben a mindenben a marás, a hálátlan kritika a természetes velejárója minden fáradozásnak. Tehát eleve vesztes az, aki vezető hajlamait itt akarja kiélni, ahol mindenki okos, de szerény cselekvő alig akad.

FOLK



Vége az ünnepi sorozatnak, melyen Victoria nemzetiségi csoportjai egy egész héten át kínálták a látogatóknak legjobb ételeiket, vonultatják fel legszebb viseletüket. Tény, hogy a június 28 - július 4-e közötti héten a városháza szökőkútja körül felállított nemzetközi falu nemcsak városunknak, hanem tartományunknak is a legszínvonalasabb rendezvénye volt.

A mi Konyhónk messze a legjobb kivitelű épületnek bizonyult. Népművészeti kiállításra is a leggazdagabb látványossága volt az ünnepi sorozatnak. A konyhánknak sem kellett cégér. A lángos akkora sikernek bizonyult, hogy magunk sem számítottunk rá.

Szegény Robi alig győzte gyártani őket, hisz ezerszámra kellett csinálni...

Igy van ez, ha valaminek egy egész közösség fekszik neki. Hisz jól tudjuk, hogy az asszonyok rendkívüli áldozatkészséggel üzemeltették a Konyhó konyháját. Lehetetlen névszerint megköszönni nekik: mindenki csinálta, akit felkértek, és a többiek is. Igazán megérdemelnek minden elismerést!

FEST '76



A Konyhó pedig most már míg csak fennáll, szépen hirdeti a magyar jóízlést. Tattay Pali bácsink kifogástalan tervező munkáját szakembereink nagyszerűen szabták fel és állították össze fában, arborit-ban. A munkának a gyakorlati lelke mindvégig Túrje Miklós volt, aki nem is csoda, hogy kimerült. Annyit vállalni egy embernek nem is volna szabad. Reméljük Arizonai vagonatúján, jól kipihenve jön vissza és úgy kapcsolódik be újra az egyleti munkába, hogy megosszuk vele a terhet.

Egyébként a Konyhón Túrje Miklósné is a késő éjszakákba nyulva dolgozott. Viszont most már elmondhatjuk, hogy atlán mégis az ő munkája a legszebb, mert a külső panelek népi motívumait mind ő pingálta a lapokra. Nagyon szép munka, sokáig dicséri majd festőjét!

Most már csak az kellene, hogy mindig ilyen ünnep legyen a mi magyar berkeinkben, amikor a szorgalom, az összefogás valóban ünneppé varázsolja a hétköznapokat. Reméljük a legjobbakat!..

AMERIKAI ÉS KANADAI MAGYAR TANÍTÓK GYÜLÉSE

Minden külföldi magyar pedagógus itt töltött munkát végez. Nehéz a feladata, mert szakterületeink még nagyon kevés kialakult módszere, használható segédanyagokba van. Ezért van az, hogy minden hivatalos szeretet oktató megpróbálja figyelemmel kíséreni kollégái működéseit.

Ilyen tanítók gyűltek össze április 10.-én New Brunswickon (N.J.), a Magyar Öregpiák Szövetség Hétvégi Magyar Iskolájának tanítói konferenciáján. A résztvevők érdeklődéssel látogatták a Rutgers egyetemen tizenhatodik éves működő iskola hat osztályt, a szakember szemével tanulmányozva a betanítást, a történelmi beszélgetés, az íródolgozást, az énekkarvezetést műveleteit. A vendéglátó iskola vezetője, Csörgő Miklósné, és az iskola tanítói rövid tájékoztatókkal ismertették szervezési munkájukat. Dr. Bass Holmér Enikő, a washington-i iskola tanára nemcsak iskolájuk oktatási munkájáról, hanem az új Amerikai Magyar Tanár Egyesületről is beszélt, amely jelentős szakmai segítséget jelenthet az amerikai és kanadai magyar pedagógusok számára. Dr. Nagy Károly beszámolt a Chicagó-i iskolák pedagógus találkozásjáról, amelyre a New Brunswick-i iskolát is meghívták, és a Chicagó-i magyar oktatók kiváló munkájáról, valamint néhány értékes új módszertani ötletéről. Szerette az Anyanyelvi Konferencia új, negyedik tankönyvének terveit is, amely az első háromhoz hasonlóan szintén a külföldi tanítók közreműködésével, tapasztalataik és igényeik figyelembevételével készül. A magukkal hozott tanulói füzeteket, tankönyveket, taneszközöket is bemutatják egymásnak a tanítók. Jobbnál jobb pedagógiai ötletek, tanítói tapasztalatok, sikerekből és kudarcokból lezárt tanulságok cseréltek gazdát a közvetlen beszélgetések során.

A konferencia végzetével az az elhatározással váltak el egymástól a résztvevők, hogy ilyen tapasztalatcserére találkozzát többször is rendeznek; esetleg vendör-találkozóként minden évben más és más iskola rendezésében.

Csörgő Miklósné

Örömmel tesszünk eleget a kérésnek fenti beszámoló közlésével. Hadd lássák a mi olvasóink is, hogy nem vagyunk egyedül: az egész külföldi magyarság foglalkozik a gyerekek tanításával. Ha kell, van hova fordulnunk segítségért.

JÁTSSZUNK, TANULJUNK MAGYARUL !

Kiváló alkalom nyílt a magyar gyerekek számára Victoriában: megnyílt a magyar iskola.

Mindnyájan próbáljuk a gyerekeinknek átadni a hazaszeretet, a nyelv és szokások megismerését, megtartását. Igen nagy feladat ez, és sokan feladjuk, mert nehéz egyedül teljesíteni. Most jött valaki, aki lelkesen feláldozza idejét és energiáját e nemes célra.

Az elmúlt iskolai évben már tanultak a gyerekek írni, olvasni; magyar játékokat, szindarabot és verset is betanultak. Karácsonykor, a Március 15-i Ünnepeken és az Anyák Napján már a gyerekek töltötték ki az Ünnepi Műsor nagy részét.

Szeptemberben ismét megnyílik az iskola. Szeretnénk, ha minél több gyerek jelentkezne. A cél, hogy több csoportba osszuk be a tanulókat. Külön csoportba kerülnek azok, akik egyáltalán nem tudnak magyarul. Az 5-8 éves magyarul beszélő gyerekek képeznek a másik csoportot, majd külön osztályt szeretnénk a nagyobbakba, 8-12 éves gyerekeknek.

Az iskola csütörtöktől este 6-tól 8-ig tart a St. Michael University School-ban, a Richmond utcán. A szülők ez idő alatt nyugodtan elvégezhetik a heti bevásárlásukat a közeli Hillside Mall-ban, mely fél tízig van nyitva.

Szeretettel várjuk a sok apróságot a magyar iskolába, mely gyerekeknek-szülőknek nagyszerű program.

Két magyar gyerek anyja

Közeleg a szeptember, minden tanév kezdete. A magyar előadás a rendez egyetemi tanévvel kezdődik. Minden ezzel kapcsolatos kérdésre az egyetem

DIVISION OF CONTINUING EDUCATION osztályán kell érdeklődni. Egyébként az előadással kapcsolatos lényegesebb adatok megtalálhatók az 1976-1977 egyetemi naptárban is.

A további magyar előadások jövője függ attól, hogy ez az előadás meginduljon. Az induláshoz legalább 12 hallgatóra van szükség. Ez az előadás angolok számára indul, tehát jelentkezhets rá minden angol ismerősünk és barátunk, aki valamelyest is érdeklődik nyelvünk, kultúránk iránt.

UTAZÁSI ÜGYEIBEN

HIVJÁ "COLLECT"

HORVÁTH BÉLÁT

A 327-1313 TELEFONON

Még mindig vannak jó helyek a nyár folyamán Budapestre. — 12 éve a victoriái magyarság szolgálatában. — Cim: 496 West 40th Ave. Vancouver B.C. V5Y 2R4

NÉPI TÁNCVERSENY PRINCE GEORGE-BAN

MAGYAR EGYLETÜNK hattagu leány-táncscsoportja is részt vett az Inter-Cultural Society ideai tartományi népi táncversenyén, melyet Julius 4-én rendeztek Prince George-ban.

A hat lány - Albucz Erzsike, Nagy Zsuzsa, Kovács Klári, Kazai Ágnes, Lakatos Éva és Somkuti Anna - szombaton délben jött össze Vancouverben, a Queen Elizabeth Színháznál és mindjárt buszra is szálltak. Délután 5 órakor ebédeltek Cash Creek-ben. Innen még hat órai buszozás után érkeztek meg Prince George-ba.

Mind a hat lányt Mr. és Mrs. Burg szállásolta el, akiknek maguknak is három gyereklük van. Az egész család nagyon kedves volt, és a lányok nagyon jól érezték magukat. Reggel a háziak pancake reggelire vitték ki az összes gyereket. Már itt a vendéglőben sok táncscsoport jött össze. Itt értesítették őket, hogy a táncfesztivál egy órákor kezdődik a Prince George Parkban.

A parkban aztán a magyar lányok összejöttek a többi táncosokkal, a világ messzeeső népeinek lányaival és fiaival. A szinpadát nagyon szépen állították össze, de aztán közönségnek - táncosoknak át kellett menni a Prince George Civic Center-be, mert az idő egyszerűen nem akart kijavulni.

A fesztivál megnyitóján több hivatalos személyiség is megjelent, többek között Hugh Curtis, a tartomány városügyi minisztere. Elsőnek a skót csoport lépett fel, melyet egymás után követtek a többiek. A mi csoportunk a tizedik volt a névsorban. A magyar lányok két népi táncát a mintegy kétezer főnyi közönség hatalmas tapssal jutalmazta. Szép sikert arattak az utánunk jövők - kelet-indiaiak, a fülöp szigetiek és hawaii lányok is.

A táncfesztivál még aznap végetért. A lányok este hét órára jöttek össze, hogy a 12 órás visszautat is megtegyék. Az autóbusz hétfő délután fél egykor futott be velük Victoriába.

Hosszu ut volt, kissé fáradtságos, de a lányok mind örömmel vettek részt benne, és igazán csak szép emlékekkel jöttek haza. Jó volt, szép volt, szívesen csináltuk!

LEGJOBB MAGYAR KONYHA

MENÜ VÁLASZTÉK:



Paprikás csirke
Gulyás
Töltött káposzta
Kolbász
Perogies
Bécsi szelet
Óldalos

Mérsékelt árak
Tágas parkoló terület
Asztalfoglalás: 383-4732

1122 Yates Street
(Cook mellett)

OUR HUNGARIAN SCHOOL

A parent-teacher meeting was held recently to review the forthcoming 1976-77 school year.

We would request all parents who are interested in enrolling their children in the fall to contact Mrs. Kati Myers at 477-5374 as soon as possible.

Items discussed at the meeting related to program, parent participation, enrollment, supplies, administration, formation of an Interim School Committee and availability of funds from the Hungarian Society. Interim Committee members are: Mrs. Csilla Apt, Mrs. Kati Myers and Mr. Mike Siska.



KARIN'S DELICATESSEN LTD.

726 View 385-6823

GRAHAM'S

MEAT
PRODUCE
BAKERY



2044 Oak Bay
1661 Feltham
2922 Tillicum

GOELLE FERENC VAKOLÓMESTER

174 Joseph Tel. 385-0482

MINDEN FAJTA CEMENT ÉS BETON MUNKÁT VÁLLAL

KÁDÁR IGNÁC

139 Sims Tel. 385-2662

EDITH FACIAL STUDIO

Teljes kozmetikai kezelés

Tortás szempilla és szemöldök festés

Manikűr — Gyantázás — Kozmetikai cikkek

KÖVÉR KATI

3164 Mars Street
Tel. 383-1991

ISLAND DRY-WALL LTD.

MINŐSÉGI MUNKA AZ OTTHON,
MŰHELY ÉS IRODA RÉSZÉRE
GURALY JÓZSEF

559 Hillside Tel. 388-5378

COLUMBIA ART

Egyedi olajfestmények, grafikák,
szobrok

A legfinomabb import dísz tárgyak;
kesztyűk, irhabetők, prémsapkák,
gallérok

533 Pandora Avenue

384-3144

MI UJSÁG MŰKÖDŐSÉGE - A Victoriai Magyar Társaság havi tájékoztatója.
A szerkesztőség címe: 533 Pandora Avenue - Tel. 384-3144
A kiadásért felelős a Társaság Elnöke.
A szövegért felelős Petácz József és Visslai János.
A grafikai kiállításért felelős Tattay Pál.